

Distr.: Limited  
10 June 2004  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



لجنة استخدام الفضاء الخارجي

في الأغراض السلمية

الدورة السابعة والأربعون

فيينا، ٢-١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

### مشروع التقرير

إضافة

### الفصل الثاني

### التوصيات والقرارات

باء- تنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء  
الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية

١- وفقا لقرار الجمعية العامة ٨٩/٥٨، نظرت اللجنة في بند يتعلق بتنفيذ توصيات  
مؤتمر الأمم المتحدة المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في  
الأغراض السلمية (اليونيسبيس الثالث).

٢- ووفقا للفقرة ٢٩ من القرار ٨٩/٥٨، عاودت اللجنة في جلستها ٥١٨، المعقودة في  
٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٤، عقد الفريق العامل لكي يعدّ تقريرا يقدم إلى الجمعية العامة كيما  
يتسنى للجمعية، في دورتها التاسعة والخمسين، عام ٢٠٠٤، استعراض وتقييم تنفيذ توصيات  
اليونيسبيس الثالث ولكي تنظر في اجراءات ومبادرات أخرى. وفي الجلسة نفسها انتُخب  
نيكلاس هيدمان (السويد) رئيسا للفريق العامل.



- ٣- وفي جلستها [...], المعقودة في [...] حزيران/يونيه ٢٠٠٤، أقرّت اللجنة توصيات الفريق العامل (انظر المرفق [...]) بهذا التقرير)، ووافقت على مشروع تقرير اللجنة بصيغته النهائية التي وضعها الفريق العامل، لأجل تقديمه إلى الجمعية العامة لكي تستخدمه في استعراضها وتقييمها لتنفيذ توصيات اليونسيس الثالث.
- ٤- ولاحظت اللجنة أن اللجنة الفرعية العلمية والتقنية، عملاً بقرار الجمعية العامة ٨٩/٥٨، عاودت في دورتها الحادية والأربعين عقد الفريق العامل الجامع لكي ينظر في تنفيذ توصيات اليونسيس الثالث. وترأس الفريق العامل الجامع محمد نسيم شاه (باكستان).
- ٥- وكان معروضا على اللجنة، للنظر فيه، مشروع تقرير لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية عن تنفيذ توصيات مؤتمر الأمم المتحدة المتحدة الثالث المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية (اليونسيس الثالث) (A/AC.105/L.255) و Add.1 إلى Add.8 و A/AC.105/2004/CRP.6 و A/AC.105/2004/CRP.17).
- ٦- واستمعت اللجنة في إطار هذا البند إلى العروض التالية:
- (أ) "إنشاء منظومة تشكيلات متعاون عليها دوليا للتنبؤ بالكوارث وأحوال البيئة ورصدها على نطاق عالمي"، قدّمه وانغ كيران من الصين؛
- (ب) "عمليات رصد الأرض: جلب المنفعة إلى الجنس البشري"، قدّمه ك. لاوتباخر الإبن من الفريق المختص برصد الأرض؛
- (ج) "التشكيلة الساتلية 'Vulcan': الاتصالات ورصد الكوارث الطبيعية"، قدّمه ك. بويارتشوك من الاتحاد الروسي.
- ٧- وأعربت اللجنة عن تقديرها لرؤساء وأعضاء أفرقة العمل الإثني عشر التي أنشأتها اللجنة في دورتها الرابعة والأربعين واللجنة الفرعية العلمية والتقنية في دورتها الأربعين، لما قامت به من أعمال وما بذلته من جهود لإحراز تقدّم في تنفيذ توصيات اليونسيس الثالث التي كانت مسؤولة عنها.
- ٨- ولاحظت اللجنة مع التقدير أن ٩ من أفرقة العمل الـ ١٢ قدّمت تقاريرها الختامية إلى اللجنة في دورتها السادسة والأربعين وإلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في دورتها الحادية والأربعين (A/AC.105/823، الفقرة ٦٠).

- ٩- ولاحظت اللجنة بارتياح أن الفريق العامل المعني بالأجسام القريبة من الأرض (التوصية ١٤) قدّم تقريره المؤقت إلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في دورتها الحادية والأربعين.
- ١٠- ولاحظت اللجنة بارتياح تقرير فريق العمل المعني بتقاسم المعارف (التوصية ٩) عن التقدم المحرز في عمله.
- ١١- ولاحظت اللجنة مع التقدير أن أفرقة العمل حدّدت عدّة اجراءات ملموسة وعملية لتنفيذ مشاريع استرشادية.
- ١٢- واتفقت اللجنة على أن انشاء أفرقة عمل لتنفيذ توصيات اليونيسبيس الثالث بأولويات حدّدتها الدول الأعضاء عقب المؤتمر هو آلية ناجحة ومبتكرة وأن المدخلات الواردة من أفرقة العمل يمكن أن تفيد في توجيه عمل اللجنة.
- ١٣- وشدّدت اللجنة على أهمية تنفيذ توصيات اليونيسبيس الثالث. واستذكرت اللجنة أن مسؤولية تنفيذ التوصيات تقع على عاتق الدول الأعضاء ومكتب شؤون الفضاء الخارجي بتوجيهات من اللجنة وهيئتيها الفرعيتين والمنظمات الحكومية الدولية للتعاون المتعدّد الأطراف وسائر الهيئات التي لها أنشطة ذات صلة بالفضاء.
- ١٤- واتفقت اللجنة على أهمية النظر في الصلات بين عمل اللجنة وجداول الأعمال العالمية الكبرى الخاصة بالتنمية، وخصوصا جداول أعمال لجنة التنمية المستدامة من أجل تنفيذ توصيات مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة.
- ١٥- ولاحظت اللجنة أن هناك أوجه تشابه بين عمل اللجنة والمسائل التي يجري تناولها من خلال الفريق المختص برصد الأرض، خصوصا فيما يتعلق بتنفيذ اللجنة توصيات اليونيسبيس الثالث. ولاحظت اللجنة أيضا أن الفريق المختص برصد الأرض أنشئ عقب مؤتمر القمة المعني برصد الأرض، الذي عقد في واشنطن العاصمة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ لغرض صوغ خطة تنفيذ مدتها عشر سنوات تستهدف انشاء نظام أو نظم شاملة ومنسّقة ومستدامة لرصد الأرض لتيسير الرصد المستمر لحالة الأرض، ولزيادة فهم العمليات الأرضية الدينامية، ولتعزيز التنبؤ بتطوّر المنظومة الأرضية، وللمضي في تنفيذ الالتزامات التعاهدية البيئية. ولاحظت اللجنة أيضا أن الدول الأعضاء، ولا سيما البلدان النامية، ربما تود الإسهام في جهود الفريق المختص برصد الأرض من أجل زيادة التنسيق وتقاسم المعارف في مجال رصد الأرض من الفضاء.

١٦- ولاحظت اللجنة أنه ضمن اطار الأنشطة التي تضطلع بها الأمانة المؤقتة لمؤتمر القارة الأمريكية الرابع المعني بالفضاء لتنفيذ خطة عمل المؤتمر<sup>(١)</sup> تقوم حكومة كولومبيا بتنظيم حلقة دراسية عنوانها "جدول أعمال الأنشطة المتعلقة بالفضاء الجوي لصالح كولومبيا: تجربة أمريكا اللاتينية"، ستعقد في ريو نيغرو، ميدين، كولومبيا، من ٢٤ إلى ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. وتستهدف الحلقة تبادل الخبرات في أمريكا اللاتينية والكاربي وفي مناطق أخرى بشأن انشاء هيئة معنية بالفضاء من أجل تيسير الحصول على المنافع الاجتماعية-الاقتصادية المتأتبة من استخدام التكنولوجيات الفضائية.

١٧- ولاحظت اللجنة أن الجمعية العامة، في الفقرة ٤١ من قرارها ٨٩/٥٨، اتفقت على أنه يمكن للجنة، أثناء نظرها في سبل ووسائل الحفاظ على الفضاء الخارجي للأغراض السلمية، أن تنظر في سبل تعزيز التعاون الاقليمي والأقاليمي استنادا إلى الخبرات المستمدة من مؤتمر القارة الأمريكية المعني بالفضاء. ولاحظت اللجنة أيضا أن الجمعية العامة، في الفقرة ٢٤ من القرار، أحاطت علما برغبة الدول الأعضاء في منطقة أمريكا اللاتينية والكاربي في إضفاء طابع مؤسسي على ذلك المؤتمر.

١٨- ولاحظت اللجنة أن التقرير السنوي عن الاحتفال الدولي بأسبوع الفضاء العالمي في عام ٢٠٠٣، الذي أعدته الرابطة الدولية للفضاء بالتعاون مع مكتب شؤون الفضاء الخارجي، قد أتيح في منشور خاص (ST/SPACE/23).

١٩- ولاحظت اللجنة مع التقدير ما قدّمته الدول الأعضاء من تقارير عن تشجيع وتنظيم الأنشطة الوصولة إلى الناس احتفالا بأسبوع الفضاء العالمي.

٢٠- وأعرب عن رأي مؤداه أن تنفيذ توصيات اليونسيسيس الثالث تسهم إسهاما كبيرا في مواجهة تحديات المستقبل، ولا سيما الفقر وتدهور البيئة والكوارث الطبيعية وتناقص موارد الطاقة.

٢١- وأبدي رأي مفاده أن أفرقة العمل ينبغي أن تواصل عملها من أجل المضي في تحديد وتنفيذ خطط العمل باستبانة وسائل وأهداف ومهام معينة لإنجاز تلك الأعمال.

٢٢- وأعرب عن رأي مؤداه أنه على الرغم من تحديد عدد من الاجراءات الملموسة والعملية لتنفيذ مشاريع استرشادية فإن نقص التمويل سيعوق تنفيذها الكامل. ورأى ذلك الوفد أنه يمكن للبلدان المتقدمة أن تؤدّي دورا رئيسيا في مساعدة البلدان النامية على تنفيذ

(1) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٢٠ (A/57/20)، المرفق الثاني.

توصيات اليونسيسيس الثالث، بأن تتبرّع إلى الصندوق الاستئماني لمكتب شؤون الفضاء الخارجي، بما في ذلك تشجيع التبرّعات من الهيئات غير الحكومية ومن صناعات القطاع الخاص، مع توفير مرونة كافية لتمكين المكتب من استخدام تلك الأموال في تنفيذ توصيات اليونسيسيس الثالث وفقا للأولويات التي حدّدها اللجنة.

٢٣- وأبدي رأي مفاده أن الأوساط المعنية بالفضاء ينبغي أن تنظر في إعداد بيان تفصيلي يبرز ما لعلوم وتكنولوجيا الفضاء من إسهام أساسي في تطوّر مجتمع المعلومات، لتقديمه إلى المرحلة الثانية من مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات، التي ستعقد في تونس العاصمة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥.

## حاء- تشكيلة مكاتب اللجنة وهيئتيها الفرعيتين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

٢٤- وفقا للفقرة ١٣ من قرار الجمعية العامة ٨٩/٥٨ وعملا بالتدابير المتعلقة بطرائق عمل اللجنة وهيئتيها الفرعيتين، حسبما أقرّتها الجمعية في قرارها ٥٦/٥٢ المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، نظرت اللجنة في تشكيلة مكاتب اللجنة وهيئتيها الفرعيتين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٢٥- ولاحظت اللجنة أن مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى أقرّت ترشيح جيرار براشيه (فرنسا) لمنصب رئيس لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٢٦- ولاحظت اللجنة أن مجموعة الدول الأفريقية أقرّت ترشيح بول ر. تينندريسيوغو (بورкина فاسو) لمنصب النائب الثاني لرئيس لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ومقرّها للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٢٧- ولاحظت اللجنة أن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي أقرّت ترشيح رامونديو غونزاليس أنيناتا (شيلي) لمنصب رئيس اللجنة الفرعية القانونية، التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٢٨- [...] ]

## طاء - مسائل أخرى

### ١ - الإطار الاستراتيجي المقترح للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

٢٩- كان معروضا أمام اللجنة الإطار الاستراتيجي للبرنامج المتعلق بالاستخدامات السلمية للفضاء الخارجي لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، حسبما ورد في الوثيقة A/59/6 (البرنامج ٥). وقد اتفقت اللجنة على الإطار الاستراتيجي المذكور.

٣٠- ولاحظت اللجنة أن الإطار الاستراتيجي يحدّد مجالات الأولوية لدعم تنفيذ توصيات اليونسيس الثالث، بما فيها التوصيات ذات الصلة بالاجراءات الموصى بها في خطة التنفيذ الصادرة عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة<sup>(٢)</sup> وخطة العمل الصادرة عن مؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات.

### ٢ - عضوية اللجنة

٣١- وفقا لقرار الجمعية العامة ٨٩/٥٨، نظرت اللجنة في طلب الجماهيرية العربية الليبية الانضمام إلى عضوية اللجنة.

٣٢- واستذكرت اللجنة طلب الجمعية العامة اجراء مشاورات بناءة داخل اللجنة، وكذلك فيما بين المجموعات الاقليمية، مع مراعاة مبدأ التوزيع الجغرافي العادل، بغية التوصل إلى قرار إيجابي ونهائي بشأن عضوية الجماهيرية العربية الليبية أثناء الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة.

٣٣- ولاحظت اللجنة أيضا طلب تايلند الانضمام إلى عضوية اللجنة.

٣٤- واتفقت اللجنة على أن تصبح الجماهيرية العربية الليبية وتايلند عضوين كاملين في اللجنة.

### ٣ - المشاركة في أعمال اللجنة

٣٥- وفقا للفقرة ٤٨ من قرار الجمعية العامة ٨٩/٥٨، نظرت اللجنة في سبل تحسين مشاركة الدول الأعضاء والهيئات التي تتمتع بصفة مراقب في أعمالها. واستذكرت اللجنة أن

(2) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1)، الفصل الأول، القرار ٢.

الجمعية في قرارها ٨٩/٥٨ طلبت إلى اللجنة أن تتفق في دورتها الثامنة والأربعين على توصيات محدّدة في هذا الشأن.

٣٦- [...]

#### ٤- بند جديد في جدول أعمال اللجنة

٣٧- [كان معروضا على اللجنة اقتراح من الجمهورية العربية السورية بادراج بند جديد في جدول الأعمال عنوانه "الفضاء وعلم الآثار" (A/AC.105/2004/CRP...)].

٣٨- [واتفقت اللجنة على ادراج هذا البند في جدول أعمال دورتها الثامنة والأربعين. واستنادا إلى العمل المنجز والتقدّم المحرز في عام ٢٠٠٥، سوف تقرّر اللجنة في تلك الدورة ما إذا كانت ستواصل ادراج هذا البند في جدول أعمالها.].

#### ٥- عرض خاص

٣٩- نظرا لما قدّمه كارل دويتش (كندا)، رئيس اللجنة الفرعية العلمية والتقنية أثناء دوراتها الثامنة والثلاثين والتاسعة والثلاثين والأربعين، من مساهمة قيّمة في عمل اللجنة، وخصوصا دوره في إنشاء آلية لتنفيذ توصيات اليونسيس الثالث، اتفقت اللجنة على أن يقدّم، أثناء دورتها الثامنة والأربعين، عرضا خاصا عن الجوانب العلمية والتقنية لعمل اللجنة وعن الخطوات المقبلة.

#### باء- البرنامج الزمني لأعمال اللجنة وهيئتيها الفرعيتين

٤٠- اتفقت اللجنة على الجدول الزمني المؤقت التالي لدورتها ودورتي هيئتيها الفرعيتين في عام ٢٠٠٥:

المكان	الموعد	
فيينا	٢١ شباط/فبراير-٤ آذار/مارس ٢٠٠٥	اللجنة الفرعية العلمية والتقنية
فيينا	٤-١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٥	اللجنة الفرعية القانونية
		لجنة استخدام الفضاء الخارجي
فيينا	٨-١٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٥	في الأغراض السلمية